

NEWS

VALENCIAPORT

N71

BOLETÍN INFORMATIVO VALENCIAPORT
2013 TERCER TRIMESTRE · THIRD QUARTER



INICIO DE OPERACIONES DEL NUEVO MUELLE DE CRUCEROS DEL PUERTO DE VALENCIA

El 6 de agosto, con el atraque del "Splendida", de la compañía MSC, entró en operaciones el primer atraque del nuevo muelle de cruceros del puerto de Valencia. Tras esta escala del "Splendida" - con una capacidad de 4.168 pasajeros -, que escala semanalmente en Valencia, la nueva instalación ha comenzado a ser el atraque ordinario de los cruceros de alta capacidad.

La instalación puesta en servicio, es parte de la primera fase del nuevo muelle de cruceros, ubicado en la ampliación norte, y cuenta con 430 metros de longitud. Las obras del segundo atraque, de 440 metros de longitud, está previsto que concluyan a finales del próximo mes de septiembre.

Para la construcción de ambas alineaciones se han utilizado 16 cañones de 54 metros de largo, 10,5 metros de ancho y 15 metros de alto, que han sido fabricados en el puerto de Sagunto y, posteriormente, remolcados hasta el de Valencia. Estos dos atraques, junto a un tercero ya configurado en el segundo tramo del dique vertical de la ampliación norte del puerto, conforman una plataforma dotada de las características necesarias para proporcionar un óptimo servicio a los cruceros de última generación, permitiendo el atraque de buques de hasta 362 metros de eslora, disponiendo de un calado de 14 metros. El proyecto ha comprendido, asimismo, la construcción de una explanada de 4.350 metros cuadrados con capacidad para hasta 30 autobuses y otros vehículos para atender al transporte de los pasajeros. Esta obra, en su conjunto, supone una inversión de más de 21 millones de euros.

Las siguientes fases del Plan Director de cruceros de la APV se ejecutarán según necesidades y podrán comprender, finalmente, hasta cuatro atraques para cruceros de análogas características en longitud y calado, que permiten acoger el tipo de cruceros mayor que existe en la actualidad.

OPERATIONS GET UNDERWAY AT THE PORT OF VALENCIA'S NEW CRUISE QUAY

Operations at the Port of Valencia's new Cruise Quay got underway on 6th August with the arrival of the MSC Splendida, which was the first vessel to use the new facility. Since the first stopover of the Splendida, which has a capacity of 4,168 passengers and calls into Valencia on a weekly basis, the new quay is now being used as the standard berth for large capacity cruise ships.

This new 430 metre-long berth is part of the first phase of the new Cruise Quay located on the North Extension. Work on the second 440 metre-long berth is scheduled to finish at the end of September.

The construction of these berthing faces involved the use of 16 caissons measuring 54 metres long, 10.5 metres wide and 15 metres high, which were made at the Port of Sagunto and subsequently towed to the Port of Valencia. These two berths together with a third one on the second section of the vertical breakwater at the Port's North Extension create a platform with all the amenities for providing top quality service to the latest cruise vessels. These berths have a depth of 14 metres and can cater for vessels up to 362 metres long. The project has also involved the construction of a 4,350 square-metre esplanade with room for 30 coaches and other vehicles to cater for passengers. A total of €21 million has been invested in the project.

The subsequent phases of the PAV's cruise master plan will be carried out as and when necessary and may finally reach a total of 4 cruise ship berths which are similar in length and depth and will be able to cater for the largest type of cruise vessels currently in use.



Los puertos gestionados por la APV superaron en septiembre los 49 millones de toneladas

Hasta septiembre, el tráfico de la Autoridad Portuaria de Valencia (APV), ha superado los 49 millones de toneladas, lo que supone un leve descenso del 0,71% respecto al mismo periodo del ejercicio anterior. El tráfico de contenedores, con 3.272.342 TEU, retrocede un 1,57% respecto a 2012.

El análisis del comercio exterior de las mercancías containerizadas indica un incremento del consumo interno a través del crecimiento de las importaciones (+4,82%). Por el contrario, las exportaciones experimentan un descenso del 5,78%. El tráfico de import-export puro, que en su conjunto retrocede un 2,78%, unido al que aporta el tránsito internacional (-2,27%), da como resultado una contracción del comercio exterior de la mercancía containerizada del 2,44%.

La mercancía general containerizada registra un descenso del 2,66% respecto al mismo periodo del ejercicio anterior, mientras que la mercancía general no containerizada, con 6.104.981 toneladas, vuelve a la senda positiva con un crecimiento del 1,12% respecto al acumulado hasta el tercer trimestre de 2012.

Los graneles sólidos avanzan un 14,01% con un movimiento total de 1.739.940 toneladas en el acumulado hasta el tercer trimestre del año y los graneles líquidos, con 3.106.984 toneladas, registran un crecimiento del 15,05%, fundamentalmente sustentado por el buen comportamiento del tráfico de gas natural que avanza un 40,72% hasta los 2,03 millones de toneladas.

En el tráfico de vehículos, los puertos de Valencia y Sagunto han canalizado un total de 346.173 unidades, un 12,70% más que el año anterior. Igualmente, el tráfico ro-ro, con 4.707.014 toneladas, aumenta un 3,87%.

The ports managed by the PAV surpassed 49 million tonnes in September

By the end of September, traffic at the Port Authority of Valencia (PAV) had surpassed the 49 million tonne mark, which represented a slight drop of 0.71% compared to the same period in the previous year. Container traffic fell by 1.57% compared with 2012 to a total of 3,272,342 TEUs.

Foreign trade figures for containerised goods showed an increase in internal demand with a 4.82% increase in imports. Conversely, exports fell by 5.78%. Import-export traffic, which dropped globally by 2.78%, together with international transit traffic (-2.27%) resulted in a 2.44% decrease in foreign containerised goods.

Containerised traffic went down by 2.66% compared to the same period in 2012, whilst there was an upturn in conventional general cargo which grew by 1.12% to 6,104,981 tonnes compared to the end of the third quarter in 2012.

Solid bulk rose by 14.01% to a total of 1,739,940 tonnes compared to the same period in 2012, whilst liquid bulk registered a 15.05% increase to reach 3,106,984 tonnes, mainly due to a rise in natural gas traffic which went up by 40.72% to 2.03 million tonnes.

In terms of vehicle traffic, the ports of Valencia and Sagunto together handled a total of 346,173 vehicles, i.e. a 12.70% increase over the previous year.

Ro-ro traffic also went up by 3.87% to 4,707,014 tonnes.



De izquierda a derecha: Juan Font, delegado Valencia de Acciona Trasmediterránea; Jorge Vega-Penichet, presidente de Trasmediterránea; Rafael Aznar, presidente de la APV; Fonsi Nieto; Natalia; Ignacio Aguilera, director General de Acciona Trasmediterránea; Jorge Villavecchia, director General de Damm; Ramón Gómez-Ferrer, director general de la APV; y Pablo Landecho, director general del Consorcio Valencia 2007.

From left to right: Juan Font, the Acciona Trasmediterranea Regional Director in Valencia; Jorge Vega-Penichet, the Trasmediterranea Chairman; Rafael Aznar, the PAV Chairman; Fonsi Nieto; Natalia; Ignacio Aguilera, the Acciona Trasmediterranea General Manager; Jorge Villavecchia, the Damm General Manager; Ramón Gómez-Ferrer, the PAV General Manager and Pablo Landecho, the Valencia 2007 Consortium General Manager.

Trasmediterranea incrementa la capacidad de carga de su conexión entre Valencia e Ibiza

A principios de verano, Acciona-Trasmediterránea, durante un acto que contó con la presencia de sus clientes, proveedores y una nutrida representación de la Comunidad Portuaria, presentó en sus instalaciones del puerto de Valencia, las renovadas capacidades de sus servicios de conexión Valencia-Ibiza, mejorada mediante la incorporación del ferry "Scandola" y del catamarán "Alborán" a la línea: 220.000 plazas de pasaje, capacidad para 80.000 coches, y 800.000 metros lineales de carga.

Durante su intervención en esta cato, el presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia, Rafael Aznar, subrayó la fuerte vinculación de la compañía con el puerto y su papel como agente aproximador de territorios, favoreciendo el avance social, y empresarial a través del turismo: "Acciona para el puerto de Valencia es muy importante porque, con su decisión estratégica, nos hace crecer. Gracias por apostar por Valencia. Acciona nunca decepciona porque responde a los nuevos retos", manifestó Aznar.



Trasmediterranea increases cargo capacity on its Valencia-Ibiza route

At the start of the summer, Acciona-Trasmediterranea organised an event at its facilities in the Port of Valencia, which was attended by customers, suppliers and numerous port community representatives, to present the increased capacity of its services on the Valencia-Ibiza route thanks to the addition of the ferry Scandola and the catamaran Alborán, thus providing space for 220,000 passengers, 80,000 cars and 800,000 linear metres of cargo.

During his speech at this event, the Port Authority of Valencia Chairman, Rafael Aznar, underlined the company's commitment to the port and its role in bringing territories closer together, and promoting social and business progress through tourism: "Acciona is very important to the Port of Valencia, because its strategic decisions make us grow. Thank you for your commitment to Valencia. Acciona never disappoints because it responds to new challenges", declared Aznar.



La reunión de las empresas que participan en Ecoport II fue en la Sala Pacífico de la APV.

Snapshot of the companies taking part in the Ecoport II meeting held in the PAV's Pacífico Room.

Ecoport II hace balance del primer semestre del ejercicio

En julio, los integrantes del proyecto de la Autoridad Portuaria de Valencia Ecoport II se reunieron para hacer balance del primer semestre del año. Hasta este momento, ya son 39 las empresas adheridas a Ecoport II; 23 (de estas seis son EMAS) son empresas certificadas por ISO 14001; y empresas por niveles hay 16. Asimismo, desde la APV se indicó que había 39 empresas usuarias de Ecoport-Lex y 16 usuarias del CTR: Remolcadores Boluda, Tepsa, Amarradores, Valencia Terminal Europa, Burriel y Navarro, Productos Asfálticos S.A., Cyes, Velas Lluch, Transportes Torres, Sevasa, Temagra, Alevines del Mediterráneo, S.L. Petroval, Vareser, Porlesa y AEAT Aduana.

Durante la sesión, se realizó un balance de diversos proyectos, como: Greenberth, el Plan de Movilidad, Car Sharing y el portal Ecoport; en el caso del Greenberth, que arrancó en marzo, se pretende fomentar el acceso de las pymes a las oportunidades que ofrece el sector portuario hacia la aplicación de soluciones de mejora de la gestión energética y la implantación de energía renovables, con especial atención en las operaciones puerto-buque.

En el Plan de Movilidad Sostenible, la propuesta de acción para los años 2013 y 2014 incluye la creación de un Foro de la Movilidad en el seno de la APV y en el puerto de Valencia así como la creación de una aplicación web para Compartir Coche en el puerto de Valencia (Car Sharing). Asimismo, se planteó la posibilidad de celebrar una Semana de la Movilidad Sostenible en la APV.

Dentro del seguimiento del programa de gestión ambiental, el comité ambiental estableció el envío semestral de las empresas de un informe de seguimiento de sus objetivos.

Sobre las acciones desarrolladas en 2013 se establecieron como concluidos los cuadernillos de formación de aspectos ambientales (marzo-consumo de aguas, junio-recursos naturales); un vídeo de aguas y recursos naturales y la Jornada Emas Easy; y como pendientes: una Jornada de Eficiencia Energética prevista para septiembre (dentro del marco GREENBERTH) y unas fichas de iniciativas ambientales: residuos, eficiencia energética y aguas (septiembre-octubre).

Ecoport II reviews the first half of the year

In July, members of the Port Authority of Valencia's Ecoport II project met up to review the first half of the year. Ecoport II currently has 39 member companies, 23 of which are ISO 14001-certified (6 of these 23 are EMAS-certified); and 16 are implementing EMS by stages. Likewise, the PAV indicated that 39 companies use Ecoport-Lex and 16 use the waste transfer centre (CTR): Remolcadores Boluda, Tepsa, Amarradores, Valencia Terminal Europa, Burriel y Navarro, Productos Asfálticos S.A., Cyes, Velas Lluch, Transportes Torres, Sevasa, Temagra, Alevines del Mediterráneo, S.L., Petroval, Vareser, Porlesa and the Tax Agency's Customs Office.

During the session, the results of different projects such as Greenberth, the Mobility Plan, Car Sharing and the Ecoport portal were assessed. The aim of the Greenberth project, which got underway in March, is to encourage SME access to opportunities in the port sector in the introduction of solutions to improve energy management and the implementation of renewable energies, with a special focus on port-vessel operations.

The actions proposed in the Sustainable Mobility Plan for 2013 and 2014 include the creation of a Mobility Forum at the PAV and at the Port of Valencia, and the creation of a car sharing web application at the Port of Valencia. Likewise, the option of holding a Sustainable Mobility Week at the PAV was also put forward.

In terms of environmental management programme monitoring, the environmental committee agreed to send companies a progress report of their objectives on a six-monthly basis.

Actions which were deemed to have been completed in 2013 included the environmental training documents (March: water consumption, June: natural resources); a video on water and natural resources, and the EMAS Easy conference, whilst others, such as an energy efficiency conference scheduled for September (under the Greenberth framework) and environmental initiative documents on energy efficiency and water (September-October) were still pending.

La Marca de Garantía-Puerto de Sagunto actualiza sus procedimientos

Con el objetivo de revisar y actualizar los procedimientos de la Marca de Garantía-Puerto de Sagunto, se celebraron en julio dos sesiones de trabajo de la misma, una en la sede de la APV en el puerto de Valencia y la segunda en sus oficinas del puerto de Sagunto.

Junto a los responsables de la Marca de Garantía, participaron en estas sesiones representantes de los transitorios y agentes de aduanas, en la celebrada en Valencia, y representantes de las Empresas estibadoras, en la habida en Sagunto.

Los representantes de los colectivos de la Comunidad Portuaria de Sagunto que participaron en ambos encuentros, reiteraron su apoyo al Proyecto de la Marca en su nueva andadura y reafirmaron su interés en participar en la Marca de Garantía para que ésta continúe aportando valor a los clientes finales, recordando que los compromisos que se están revisando establecen unos altos estándares de calidad cuyo cumplimiento contribuye a garantizar la profesionalidad de las empresas que forman parte de este sistema de calidad.

Una vez revisados los procedimientos por parte de los representantes de los colectivos citados, se convocará una reunión del Consejo de Calidad del Puerto de Sagunto - en el que se encuentran representados todos los colectivos presentes en la comunidad portuaria saguntina -, al objeto de aprobar formalmente los acuerdos alcanzados, tanto en las sesiones del julio, como en las que, previamente, tuvieron lugar con este mismo objetivo con el resto de los colectivos que participan en la Marca de Garantía.



Sesión de trabajo de la Marca de Garantía de Sagunto con transitorios y agentes de aduanas en el puerto de Valencia.
Sagunto Quality Mark working session with freight forwarders and customs agents at the Port of Valencia.



Sesión de la Marca de Garantía de Sagunto con empresas estibadoras en el puerto de Sagunto.
Sagunto Quality Mark session with stevedoring companies at the Port of Sagunto.

The Port of Sagunto Quality Mark updates its procedures

In July, two Port of Sagunto Quality Mark working sessions were held to update its procedures. The first session took place at the PAV headquarters whilst the second was held at its offices in the Port of Sagunto.

These sessions were also attended by freight forwarder and customs agent representatives at the Valencia meeting, and stevedoring representatives in Sagunto.

The representatives of the Sagunto port community groups that took part in both meetings showed their support for the new Quality Mark Project and reiterated their interest in being part of this system so that it can continue to add value to end customers. The commitments that are being reviewed set extremely high quality standards which, when complied with, guarantee the professionalism of the participating companies.

Once the procedures have been reviewed by the representatives of the aforementioned groups, a meeting of the Port of Sagunto's Quality Council will be called, on which all the groups present in the Sagunto port community are represented, in order to formally approve the agreements reached both in the July sessions and in other similar agreements which had previously been reached with the rest of the Quality Mark groups.

La Marca de Garantía aporta nuevas mejoras en los tiempos del proceso PIF

Los miembros del Grupo de Trabajo del PIF actualizaron en el mes de julio los compromisos del procedimiento que tiene por finalidad establecer una garantía de servicio que determine tiempos máximos de estancia de la mercancía a inspeccionar en el recinto PIF. Asimismo se acordó estudiar los tiempos de cada fase del proceso, compromiso que ya está siendo efectivo.

Los resultados del estudio han permitido que una comisión delegada del Grupo de Trabajo haya podido establecer vías que acortarán los tiempos de estancia del contenedor en el recinto, agilizando su salida de las instalaciones de inspección una vez el Levante ha sido autorizado.

En este sentido los miembros de la comisión acordaron la implantación de un servicio a través del Track and Trace del valenciaportpcs.net que permitirá la remisión de un correo informativo donde se comunique, a los agentes económicos y trasportistas que así lo soliciten, la emisión del Levante por parte de la Aduana Marítima, lo que les permitirá dirigirse a la salida sur del puerto y dirigirse al almacén del cliente final sin demora, acortando sustancialmente los tiempos de esta parte del proceso. Este servicio se dará sin coste alguno ya que el sistema está capacitado para proveerlo a los agentes económicos, estando previsto que durante el mes de agosto se configure el servicio en la plataforma digital para el colectivo del transporte terrestre. Además, en breve se desarrollaran los ejemplos de uso para que el servicio esté disponible y todos los usuarios estén en disposición de utilizar la herramienta de la forma más sencilla y práctica.

Cabe recordar que el centro de inspección fronterizo de inspección sanitaria de mercancías (PIF, PDI, PDE, etc.) del Puerto de Valencia, realizó en 2012, un total de 20.372 inspecciones, sobre las mercancías transportadas en 11.119 contenedores. En este servicio, intervienen los servicios de inspección de Sanidad Animal, Sanidad Exterior, Sanidad Vegetal, SOIVRE y la Aduana.



The Quality Mark introduces further improvements to PIF process times

In July, the Official Inspection Services Working Group (PIF) updated the procedure commitments for a service guarantee that sets out maximum waiting times for goods inspection at the PIF facility. It was also agreed to study the times in each phase of the process, a commitment that is already underway.

The study results have enabled a working group committee to establish ways to shorten container waiting times at the facility, allowing them to leave the inspection post more quickly once clearance has been authorised.

In this sense, the committee members agreed to implement a service through valenciaportpcs.net's track and trace which will enable an informative mail to be sent informing economic agents and transport companies who request this when Customs clearance is issued. This means they can go to the port's south access and to the end customer's warehouse without delay, thus considerably shortening waiting times in this part of the process.

This service will be provided free of charge as the system is already prepared to offer it to the economic agents. During the month of August, the aim is to configure the service on the digital platform for the land transport collective. In addition, examples will shortly be put together so that the service is available and all the users can use the tool easily and practically.

It should be remembered that in 2012 the border inspection post (PIF, PDI, PDE, etc.) at the Port of Valencia carried out a total of 20,372 health inspections on goods transported in 11,119 containers. The Animal Health, Foreign Health, Plant Health, SOIVRE and Customs inspection services are all involved in this service.

El crucero "Le Soleal" escala en el puerto de Valencia consignado por Transcoma

El crucero "Le Soleal", del armador Compagnie Des Iles Du Ponant, escaló en julio por primera vez en el puerto de Valencia consignado por Transcoma Shipping. Para conmemorar la visita, la Autoridad Portuaria de Valencia, representada por Jorge Civera, técnico comercial de la APV, entregó una metopa al capitán del buque, Etienne García. En el acto también estuvieron José Giner y Manolo García del departamento de Operaciones de Transcoma Shipping; Paula Casais, responsable de cruceros de Acciona, que operó el buque en la terminal de cruceros del puerto; y Máximo Caletro, responsable de promoción de Cruceros de Valencia Turismo.



Máximo Caletro, responsable de promoción de Cruceros de Valencia Turismo; José Giner, de Operaciones de Transcoma Shipping; Etienne García, capitán; Jorge Civera, técnico comercial de la APV; Paula Casais, responsable de cruceros de Acciona; y Manolo García, del departamento de Operaciones de Transcoma Shipping.
Máximo Caletro, the Valencia Tourism Cruise Promotion Manager; José Giner from Transcoma Shipping's Operations Department; Etienne García, Captain; Jorge Civera from the PAV Sales Department; Paula Casais, the Acciona Cruise Division Manager; and Manolo García, from Transcoma Shipping's Operations Department.

The "Le Soleal" cruise ship calls at the Port of Valencia consigned by Transcoma

In July, the Le Soleal cruise ship, belonging to the shipowner Compagnie Des Iles Du Ponant and consigned by Transcoma Shipping, called at the Port of Valencia for the first time. To mark the visit, the Port Authority of Valencia, represented by Jorge Civera from the PAV's Sales Department, handed over a commemorative plaque to the ship's Captain, Etienne García. The ceremony was also attended by José Giner and Manolo García from Transcoma Shipping's Operations Department; Paula Casais, the Cruise Division Manager of Acciona, the vessel operator at the port's cruise terminal; and Máximo Caletro, the Valencia Tourism Cruise Promotion Manager.



Asociaciones empresariales, instituciones y empresas de la comunidad logística valenciana integran el proyecto Aportem.

Business associations, institutions and logistics community companies involved in the Aportem project.

Se constituye “APORTEM – Puerto Solidario Valencia”

El 10 de julio tuvo lugar la constitución formal del proyecto “APORTEM – Puerto Solidario Valencia”, formado por entidades y empresas de la comunidad logístico-portuaria valenciana, y cuyo objetivo es promover la Responsabilidad Social Corporativa (RSC) en su área de influencia.

Este grupo de trabajo fue convocado por primera vez en febrero de 2013 como iniciativa de la Autoridad Portuaria de Valencia y de la Fundación Valenciaport, invitando a participar a las empresas del sector que mostraron mayor interés en las encuestas de valoración de la “I Jornada para el impulso de la RSC en la comunidad portuaria”.

APORTEM se constituye como foro de conocimiento, lugar de orientación e intercambio de experiencias, en temas y cuestiones relacionadas con la implantación de la RSC, así como para el impulso de propuestas sociales en beneficio de los colectivos más vulnerables del entorno próximo al Puerto de Valencia.

Como primeras iniciativas, varias empresas integradas en el Proyecto APORTEM han colaborado con SEVASA en la recogida de bienes de primera necesidad para la Casa de la Caridad. En el marco de las acciones dirigidas al personal, se ha promovido igualmente la participación de las familias en las visitas por mar al puerto de Valencia.

En el Proyecto APORTEM participan: Aljibes Boscá, Amarradores del Puerto de Valencia, Asociación Naviera Valenciana, ATEIA Valencia, Autoridad Portuaria de Valencia, Baleària, Boluda Corporación Marítima S.L., Fundación Valenciaport, Grupo Diario, Noatum Ports Valenciana S.A.U., Sociedad de Estiba y Desestiba S.A.G.E.P, TCV Stevedoring Company, S.A. y URBAMAR Levante.

“APORTEM – Valencia Solidarity Port” is created

On 10th July, the “APORTEM - Valencia Solidarity Port” project was formally constituted, made up of organisations and companies from the Valencian port and logistics community, and whose objective is to promote Corporate Social Responsibility (CSR) in its area of influence.

This working group was announced for the first time in February 2013 by the Port Authority of Valencia and the Valenciaport Foundation, who invited the companies that had shown the greatest interest in the satisfaction surveys from the “1st Conference to promote CSR in the port community” to take part in the initiative.

APORTEM has been created as a knowledge forum, a place to seek advice and exchange experiences on issues and queries related to the implementation of CSR, as well as to promote social initiatives in favour of the most vulnerable groups in the neighbouring areas surrounding the Port of Valencia.

The first initiatives have included several APORTEM project member companies cooperating with SEVASA to collect essential items for the Casa de la Caridad charity organisation. In the framework of staff activities, family participation in boat trips around the Port of Valencia has also been encouraged.

The following organisations participate in the APORTEM project: Aljibes Boscá, Amarradores del Puerto de Valencia, Valencia Shipping Association, ATEIA Valencia, Port Authority of Valencia, Baleària, Boluda Corporación Marítima S.L., Valenciaport Foundation, Grupo Diario, Noatum Ports Valenciana, S.A.U., Sociedad de Estiba y Desestiba S.A.G.E.P, TCV Stevedoring Company, S.A. and URBAMAR Levante.



Los representantes del Consorcio adjudicatario en un momento de su reunión con Alberto Fabra el pasado mes de julio.

A snapshot of the consortium representatives at the meeting with Alberto Fabra last July.

Los adjudicatarios de la terminal ferroviaria de PLAZA comenzaron a operar el 1 de agosto

El consorcio formado por Noatum, Grupo Sesé, Logitrén y las Autoridades Portuarias de Valencia y Bilbao, adjudicatario del Centro Logístico Ferroviario de Zaragoza-Plaza, comenzó su explotación y comercialización el 1 de agosto. Así lo confirmó a finales de julio la consellera de Infraestructuras, Isabel Bonig, al término de la recepción oficial del presidente de la Generalitat, Alberto Fabra, con los representantes de las empresas adjudicatarias.

Según señaló la consellera Bonig, se trata "de una adjudicación muy importante porque Zaragoza ocupa un lugar estratégico, no solo por su conexión con la red estatal sino también con los grandes corredores ferroviarios de transporte de mercancías".

Para Isabel Bonig, el hecho de que este consorcio (en el que la Generalitat participa a través de Logitrén) sea el encargado de explotar esta terminal en Zaragoza "es fundamental porque aportará carga a los puertos valencianos y porque también hará de nodo logístico entre las cargas del centro y norte peninsular y las de Levante; un nodo intermodal de vital importancia en los corredores Cantábrico al Mediterráneo y entre el centro (Madrid) y Tarragona-Barcelona".

En este sentido, la consellera de Infraestructuras destacó que "el sector logístico valenciano prosigue su avance y consigue nuevas posiciones más allá de su ámbito geográfico".

El Centro Logístico Ferroviario de Zaragoza-PLAZA, cerró el pasado ejercicio con un movimiento de 50.000 UTIs, y como manifestó la consellera, "las perspectivas son buenas y con el plan de negocio que se ha presentado y va a desarrollarse, esperamos pronto incrementar esa cifra". Bonig aseguró que el consorcio que ahora inicia su labor "es un ejemplo de colaboración público-privada".



Alberto Fabra, presidente de la Generalitat Valenciana; Isabel Bonig, consellera de Infraestructuras; Douglas Schultz, CEO de Noatum y Rafael Aznar, presidente de la APV.

Alberto Fabra, President of the Valencian Regional Government; Isabel Bonig, the Valencian Regional Minister of Infrastructure; Douglas Schultz, CEO of Noatum and Rafael Aznar, the PAV Chairman.

The new PLAZA rail terminal concessionaire began to operate on 1st August

The consortium made up of Noatum, Grupo Sesé, Logitrén and the port authorities of Valencia and Bilbao, which won the Saragossa-Plaza Rail Logistics Centre concession, began to manage and operate the terminal on 1st August. This was confirmed at the end of July by the Valencian Regional Minister of Infrastructure, Isabel Bonig, at the end of the official reception organised by the President of the Valencian Regional Government, Alberto Fabra, with representatives of the concessionaire companies.

According to the Minister Bonig, this is "an extremely important concession because Saragossa's location is particularly strategic, not only due to its links with the national network but also to the major rail freight corridors".

According to Isabel Bonig, the fact that this consortium (in which the Valencian Regional Government participates through Logitrén) has been given the responsibility of operating this terminal in Saragossa "is vital as it will increase freight for Valencian ports and will function as a freight hub for the centre and north of Spain and from the Levante area. It will also function an important intermodal node on the Cantabria-Mediterranean corridors, and between the centre of Spain (Madrid) and Tarragona-Barcelona".

Thus, the Valencian Regional Minister of Infrastructure highlighted that "the Valencian logistics industry continues to move forward and gains new footholds in areas beyond its geographical borders".

In 2012, the Saragossa-PLAZA Rail Logistics Centre handled a total of 50,000 ITUs and, as the Minister pointed out, "the forecasts are good and with the business plan that has been presented and is to be implemented, we hope to increase this figure in the near future". Bonig confirmed that the consortium that is about to start work "is an excellent example of public-private partnerships".

Valenciaport subraya la “imperiosa necesidad” de mejorar la conexión ferroviaria con Aragón

“Existe una necesidad imperiosa de mejorar la conexión ferroviaria de los tramos entre Valencia, Sagunto, Teruel y Zaragoza, así como de asegurar el acceso ferroviario al recinto portuario saguntino”. En estos términos se expresó Rafael Aznar, presidente de la APV, al término de la reunión del Consejo de Administración de la entidad del mes de julio en la que se revisó la reciente adjudicación de la gestión del centro logístico ferroviario de PLAZA Zaragoza.

Según aseguró Aznar, la APV, integrante del consorcio adjudicatario, considera que se trata de “una alianza estratégica e interterritorial”. “Es fundamental desarrollar nuestra penetración territorial para conseguir aumentar el volumen de cargas, por lo que nuestra participación en la terminal de PLAZA va a contribuir decisivamente en este objetivo”.

Para el presidente de la APV, en estos momentos ya existe una alianza de navieros que escala en el puerto de Valencia y es importante fidelizarla atrayendo más carga.

No obstante, recordó el presidente de la APV, para que relación sea efectiva “existe una necesidad imperiosa de mejorar la conexión ferroviaria de los tramos entre Valencia, Sagunto, Teruel y Zaragoza, así como de asegurar el acceso ferroviario al recinto portuario saguntino”.



Ramón Gómez-Ferrer, director de la APV; Rafael Aznar, presidente y Pilar Theureau, subdirectora.

Ramón Gómez-Ferrer, the PAV General Manager; Rafael Aznar, the PAV Chairman, and Pilar Theureau, the Deputy Managing Director.

Valenciaport highlights the “pressing need” to improve rail links with Aragon

“There is a pressing need to improve rail links between Valencia, Sagunto, Teruel and Saragossa, as well as ensuring rail access to the Port of Sagunto”. These were the words of Rafael Aznar, the PAV Chairman, at the end of the Port Authority of Valencia’s Board Meeting during which the recent tender awarded for the management of the Saragossa-Plaza Rail Logistics Centre was reviewed.

According to Aznar, the PAV, which is part of the winning consortium, believes that this is “a strategic and interterritorial alliance”. “It is essential to boost our territorial outreach to increase freight volumes. Thus, our participation in the PLAZA terminal will be decisive in contributing to this objective”.

The PAV Chairman pointed out that there is currently an alliance of shipowners that use the Port of Valencia and it is important to increase their commitment by attracting more cargo.

However, he also stressed that for the relationship to work “there is a pressing need to improve rail links between Valencia, Sagunto, Teruel and Saragossa, as well as ensuring rail access to the Port of Sagunto”.

El empresariado valenciano pone en valor el tercer hilo

A mediados de julio la Asociación Valenciana de Empresarios (AVE), convocó a los medios para reclamar el apoyo unánime, de la sociedad civil y del gobierno-central y autonómico-, al Corredor Mediterráneo. Junto a Vicente Boluda, presidente de AVE, estuvieron Federico Félix, presidente de Fundación ProAVE; Rafael Aznar, presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia; Emilio Orta, presidente del clúster de la automoción AVIA; Juan Mir, director general de Anecoop; y Joaquín Ballester, presidente del grupo citrícola Martín Navarro, como representantes de los exportadores y futuros usuarios de esta infraestructura. Todos ellos, reivindicaron la necesidad de apoyar el proyecto y recordaron que ya se está trabajando y que hay dotación económica asignada por el Ministerio. Por su parte, Rafael Aznar, presidente de Valenciaport, quiso subrayar que en el entorno del puerto de Valencia se están ejecutando dos proyectos que garantizarán la conectividad entre el tren y la carga. “Hay dos proyectos en marcha que garantizarán la fluidez de la mercancía”, recordó Rafael Aznar, “uno que permitirá que puedan acceder al puerto trenes ya montados para conectar con el tercer hilo y otro, en el polo logístico de Fuente de San Luis, en el que trabajan el Adif y la Conselleria de Infraestructuras. Con todo esto en marcha, se llegará a tiempo para que el tercer hilo llegue al puerto en 2015”.



Asistentes al acto en la sede de AVE.

Participants at the meeting held at the AVE offices.

Valencian businesspeople highlight the value of the third rail track

In the middle of July, the Valencian Entrepreneurs Association (AVE) called a press meeting to request the unanimous support of civil society and of the Central and Regional Governments for the Mediterranean Corridor. Vicente Boluda, the AVE Chairman, was joined by Federico Félix, the proAVE Foundation Chairman; Rafael Aznar, the Chairman of the Port Authority of Valencia; Emilio Orta, Chairman of AVIA, the Valencian Automotive Cluster; Juan Mir, the Anecoop Managing Director; and Joaquín Ballester, Chairman of the citrus fruit group Martín Navarro, as representatives of exporters and future users of this infrastructure. All of them highlighted the need to support the project and pointed out that work is underway and that it has been allocated funding. In addition, Rafael Aznar, the Valenciaport Chairman, underlined the fact that two projects which will guarantee connectivity between trains and freight are being carried out in the Port of Valencia’s immediate environment. “There are two projects underway which will ensure swift goods movement” said Aznar, “one which will enable trains which are already prepared for standard-gauge to access the port to connect to the third track and a second one at the Fuente de San Luis logistics hub, which Adif and the Valencian Regional Ministry of Infrastructure are working on. With all these projects underway, we are on time for the third track to reach the port in 2015”.

Finaliza la fabricación del prototipo de cabeza tractora impulsada por GNL en Holanda

El proyecto europeo Greencranes, liderado por la Fundación Valenciaport, en el que participan la Autoridad Portuaria de Valencia y Noatum, iniciará en octubre, en las instalaciones de Noatum Container Terminal Valencia, una prueba piloto que enfrentará a la primera cabeza tractora homologada de gas natural licuado (GNL) con una diésel de última generación (Diesel Stage IV). Este proyecto, financiado por el Programa TEN-T de la Comisión Europea, tiene por objetivo proporcionar herramientas a las Terminales Portuarias de Contenedores (TPCs) para mejorar la eficiencia energética de su maquinaria y operaciones y reducir los niveles de emisiones de gases de efecto invernadero.

Para la realización de esta prueba piloto, Noatum adjudicó, el pasado mes de marzo y mediante concurso público, al consorcio integrado por las empresas Alfaland y Terberg el desarrollo de dos cabezas tractoras, una impulsada con GNL y otra con las mejores tecnologías disponibles de control de emisiones en diésel. En concreto, Terberg ha desarrollado, en su fábrica de Holanda, una cabeza tractora diésel de última generación, con catalizador selectivo SRC y aditivo AdBlue (urea) y otra, más novedosa, impulsada con GNL y catalizador de tres vías. Se trata de la primera cabeza tractora diseñada específicamente para funcionar con un motor de gas natural licuado.

En este sentido, ha sido necesario diseñar un chasis más largo y recolocar los diversos dispositivos para ubicar el tanque de GNL cuyo tamaño es superior al de un tanque diésel habitual. Para lograr que la cabeza tractora tuviera la misma capacidad de arrastre que una impulsada por diésel, se ha seleccionado un motor Cummins ISLG 8.9 específicamente desarrollado para funcionar con GNL por la firma Cummins Wesport, la filial del fabricante estadounidense para motores de gas.

En las primeras pruebas realizadas en la fábrica de Terberg, la cabeza tractora impulsada por GNL ha demostrado su capacidad de arrastre con una autonomía idéntica o superior a su homólogo diésel. Estos resultados serán contrastados durante la prueba piloto que se realizará durante octubre y noviembre en Noatum Container Terminal Valencia para comprobar su funcionamiento en el marco de la actividad ordinaria de esta terminal. En concreto, la prueba piloto permitirá verificar tanto la capacidad como la autonomía y el consumo en condiciones reales de trabajo en el exigente entorno de una terminal portuaria de contenedores, con turnos intensivos de trabajo a máxima carga.

Asimismo, el próximo 26 de noviembre se organizará una demostración pública en Noatum Container Terminal Valencia, donde se expondrán los resultados de las dos pruebas pilotos que se realizarán en la terminal (además de la prueba piloto mencionada, Noatum realizará una segunda prueba piloto, también enmarcada en el proyecto GREENCRANES, basada en la optimización de las grúas ECO-RTG) a la comunidad portuaria internacional y a la población en general. Este evento permitirá a los asistentes comprobar en un entorno real las prestaciones de las máquinas.

Proyecto Greencranes

Greencranes busca analizar las diferentes alternativas tecnológicas ecoeficientes que permitan reducir los gases de efecto invernadero y partículas contaminantes en los puertos sin menoscabar su productividad ni rentabilidad a fin de definir unos estándares europeos.

El consorcio de Greencranes está integrado por la Fundación Valenciaport (coordinador del proyecto), la Autoridad Portuaria de Valencia, Noatum, Konecranes Spain, ABB Spain, Puerto de Koper (Eslovenia) y el Ministerio Italiano de Infraestructuras y Transporte.

La relevancia del proyecto reside en su carácter público. Greencranes demostrará a la comunidad portuaria europea la existencia de alternativas tecnológicas rentables y ambientalmente sostenibles.

The manufacture of the LNG-powered tractor prototype is completed in Holland

In October, the European Greencranes project, led by the Valenciaport Foundation and partnered by the Port Authority of Valencia and Noatum, is starting a pilot scheme at the Noatum Container Terminal Valencia's facilities to compare the first approved liquefied natural gas (LNG) tractor with a latest-generation diesel tractor (Diesel Stage IV). This project, funded by the European Union's TEN-T programme, aims to provide tools for Port Container Terminals (PCTs) to make their machinery and operations more energy efficient and reduce greenhouse gas emission levels.

To carry out this pilot scheme, last March, Noatum awarded a tender to the consortium made up of the companies Alfaland and Terberg to develop two tractors, one powered by LNG and the other with the best emission controlling technologies available for diesel engines. As a result, Terberg has developed a latest-generation diesel tractor, with an SCR catalytic converter and AdBlue additive (urea), and another more modern LNG-powered tractor with a three-way catalytic converter. This is the first tractor designed specifically to run on Liquefied Natural Gas.

To achieve this, the chassis had to be lengthened and different parts had to be moved to insert the LNG tank, as this is larger than its standard diesel counterpart. To ensure that the tractor had the same drive power as a diesel tractor, a Cummins ISLG 8.9 engine specifically designed to run on LNG was made by Cummins Wesport, the American manufacturer's subsidiary for gas engines.

In the first tests carried out at the Terberg factory, the LNG-powered tractor showed that its drive power was similar or even superior to its diesel equivalent. These results will be compared during the pilot scheme which will be carried out in October and November at the Noatum Container Terminal Valencia to check how they both work in everyday operations at the terminal. More specifically, the pilot scheme will check capacity, range and consumption under real working conditions in the demanding environment of a port container terminal, with intensive working shifts and maximum loads.

A public demonstration has been scheduled at the Noatum Container Terminal Valencia for 26th November to present the results of the two pilot schemes carried out at the terminal to the international port community and the general public (Noatum is carrying out another pilot scheme which is also part of the GREENCRANES project, based on optimising ECO-RTG cranes). This event will enable participants to see the features of these machines in a real working environment.

Greencranes Project

Greencranes aims to analyse different eco-efficient technological alternatives which can reduce greenhouse gas emissions and polluting particles in ports without diminishing productivity and profitability in order to define European standards.

The Greencranes consortium is made up of the Valenciaport Foundation (project coordinator), the Port Authority of Valencia, Noatum, Konecranes Spain, ABB Spain, Port of Koper (Slovenia) and the Italian Ministry of Infrastructure and Transport.

The project's importance lies in its public nature. Greencranes aims to show the European port community that profitable and environmentally sustainable technological alternatives do exist.



El prototipo de cabeza tractora impulsada por gas natural licuado ha sido construido en la fábrica de Terberg en Holanda.

The tractor prototype powered by liquefied natural gas was built in the Terberg factory in Holland.

R. Aznar: "La RSC ya se ha consolidado como un elemento estratégico para instituciones y empresas"

"La Responsabilidad Social, más allá de una moda, ya se ha consolidado como un elemento estratégico para instituciones y empresas", en estos términos se expresó en septiembre el presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia, Rafael Aznar, durante la inauguración de las II Jornadas de impulso de la Responsabilidad Social Corporativa (RSC) en la Comunidad Portuaria. Para el presidente de la APV, la Responsabilidad Social es una herramienta esencial que incide en asuntos de gran calado como el respeto al medio ambiente, la calidad, la preocupación por las personas y el entorno en el que se desarrolla la actividad laboral.

El presidente de la APV explicó que las jornadas organizadas por la APV y la Fundación, y que este año celebran su segunda edición, pretenden dar respuesta a la creciente sensibilidad que existe sobre la Responsabilidad Social, al tiempo que dibujan el estado de la cuestión y ayudan a planificar nuevas acciones compartiendo experiencias. "Es fundamental difundir las acciones que ya funcionan en esta materia ya que todos aprendemos de todos, todos los días", aseguró Aznar.

El presidente de la APV finalizó su intervención asegurando que "una coyuntura económica como la actual requiere un doble esfuerzo en estos asuntos; no hay que decaer en este esfuerzo porque es un trabajo que incide directamente en los resultados de cada empresa".

La jornada sirvió de presentación de la versión castellana del Código de Buenas Prácticas para la Integración Social de los Puertos Marítimos. Esta guía, que ha permitido concretar los avances en RSC en el ámbito portuario, surge del trabajo de 14 puertos europeos, entre ellos el de Valencia. La traducción al español de esta guía la han realizado conjuntamente la APV y la Fundación Valenciaport.



Santiago Álvarez, director general de Saggas; Ramón Gómez-Ferrer, director general de la APV; Tomás Sercovich, miembro del Consejo de Administración de CSR Europe y director de RR.I.I. de Forética; Rafael Aznar, presidente de la APV; José Vicente Morata, presidente de Cámara Valencia; Federico Torres, subdirector de la APV; Emili Villaescusa, miembro del Consejo Estatal de RSE-CERSE y presidente de la Confederación de Cooperativas de la CV; Rafael Mossi, jefe de servicio de Industria y Medio Ambiente de Cámara Valencia y Pilar Blaya, directora de RSC de la Fundación Valenciaport.

Santiago Álvarez, the Saggas Managing Director; Ramón Gómez-Ferrer, the PAV General Manager; Tomás Sercovich, member of the CSR Europe Board of Directors and Director of Institutional Relations at Forética; Rafael Aznar, the PAV Chairman; José Vicente Morata, the Valencia Chamber of Commerce Chairman; Federico Torres, the PAV Deputy Managing Director; Emili Villaescusa, member of the CSR National Council and Chairman of the Valencian Region Cooperative Confederation; Rafael Mossi, Head of the Valencia Chamber of Commerce's Industry and Environment Department, and Pilar Blaya, the Valenciaport Foundation's CSR Director.

Ejemplos prácticos

La jornada tuvo un tono especialmente práctico e informativo ya que propuso ejemplos de aplicación de la RSC. En este sentido, Santiago Álvarez, director general de SAGGAS, y Federico Torres, subdirector general y director de Servicios Generales de la APV, expusieron muestras concretas de cómo se lleva a la práctica un planteamiento de RSC vinculado a la operativa y a la gestión.

Asimismo, la jornada concluyó con una reflexión acerca del rol de las pymes en la sociedad y sobre la implantación ordenada de prácticas de RSC en estas empresas desde un enfoque colaborativo.

En este terreno, la Cámara de Comercio y la Fundación Valenciaport presentaron propuestas de futuro abiertas a la participación de las empresas del sector exponiendo los primeros resultados y las acciones desarrolladas en el marco del proyecto APORTEM.

Este proyecto pretende promover la RSC entre las empresas del ámbito logístico portuario y en él ya están participando: Amarradores, Asociación Naviera Valenciana, ATEIA-OLTRA, APV, Baleària, Boluda Corporación Marítima, Fundación Valenciaport, Grupo Diario, Noatum Ports Valenciana, Propeller Club de Valencia, Sevasa-SAGEP, TCV Stevedoring Company y Urbamar Levante.

La Jornada fue clausurada por Marta Villalonga, jefa del gabinete de Presidencia de la APV, quien invitó a reforzar la práctica y la participación de las empresas de la Comunidad Portuaria en los foros y proyectos relacionados con la responsabilidad social.

R. Aznar: "CSR has become as a strategic factor for institutions and companies"

According to Rafael Aznar, the PAV Chairman, in a speech he gave in September during the 2nd Conference to promote Corporate Social Responsibility (CSR) in the port community, "Corporate Social Responsibility is not just the latest trend, it has become a strategic factor for institutions and companies".

For the PAV Chairman, Corporate Social Responsibility is an essential tool which has a bearing on major issues such as respect for the environment, quality, concern for others, and the working environment.

Rafael Aznar explained that the conference organised by the PAV and the Valenciaport Foundation, which is being held for the second time, aims to respond to the growing awareness of CSR, and also sketches the current scenario and helps to plan new actions which share experiences. "It is vital to publicise initiatives that are already up and running as we can all learn from others on a day-to-day basis", highlighted Aznar.

At the end of his speech, the PAV Chairman stressed that "an economic situation like this one requires renewed efforts in this type of issues, yet we must persist in these efforts because the work put in has a direct effect on company results".

The conference also served to showcase the Spanish version of the Code of Practice on Societal Integration of Ports. This guide, which has enabled specific progress in CSR in port environments, was produced thanks to the joint efforts of 14 European ports, including Valencia. The guide was translated into Spanish by both the PAV and the Valenciaport Foundation.

Practical examples

The conference offered useful and practical information with examples of how to implement CSR. In the same vein, Santiago Álvarez, the SAGGAS Managing Director, and Federico Torres, the PAV Deputy Managing Director and Director of General Port Services, gave specific examples of how a CSR approach linked to operations and management can be put into practice.

The conference ended with a reflection on the role of SMEs in society and on orderly implementation of CSR practices in these companies from a shared, coordinated standpoint.

Along these lines, the Chamber of Commerce and the Valenciaport Foundation presented ideas for the future aimed at encouraging the participation of the industry's companies and explained the first results and actions carried out within the framework of the APORTEM project.

This project aims to promote CSR amongst port logistics companies. Those already taking part are: Amarradores, the Valencia Shipping Association, ATEIA-OLTRA, PAV, Baleària, Boluda Corporación Marítima, Valenciaport Foundation, Grupo Diario, Noatum Ports Valenciana, the Valencia Propeller Club, Sevasa-SAGEP, TCV Stevedoring Company and Urbamar Levante.

The conference was brought to a close by Marta Villalonga, head of the PAV Chairman's Office, who encouraged those present to strengthen the use and participation of port community firms in corporate social responsibility forums and projects.



La APV participa en la jornada “El potencial exterior de la Comunidad Valenciana y Marca España”

El edificio Veles e Vents de Valencia acogió a mediados de julio la jornada “El potencial exterior de la Comunidad Valenciana y Marca España”. La sesión contó con la participación de más de doscientas empresas exportadoras valencianas y una nutrida representación institucional y del gobierno local y nacional, entre ellos el presidente de la APV, Rafael Aznar.

The PAV takes part in the conference “The foreign potential of the Valencian Region and Marca España”

In the middle of July, the Veles e Vents building in Valencia played host to the conference entitled “The foreign potential of the Valencian Region and Marca España”. The session was attended by over 200 hundred Valencian exporters and a large number of institutional, and local and regional government representatives, including the PAV Chairman, Rafael Aznar.



El “Independence of the Seas” llega a Valencia con 5.447 personas a bordo

El crucero “Independence of the Seas”, perteneciente a la compañía Royal Caribbean, atracó el pasado mes de julio por primera vez en el puerto de Valencia con 5.447 personas a bordo (1.366 tripulantes y 4.081 pasajeros). El crucero, que atracó en el Muelle de Costa, fue operado por Acciona Trasmediterránea y para conmemorar la primera escala en el recinto valenciano se celebró a bordo el tradicional acto de intercambio de metopas entre los representantes de la compañía, Acciona, Valencia Turismo y la Autoridad Portuaria de Valencia.

The “Independence of the Seas” arrives in Valencia with 5,447 people on board

In July, the Royal Caribbean cruise ship, the Independence of the Seas, called into the Port of Valencia for the first time with 5,447 people on board (1,366 crew members and 4,081 passengers).

The ship, which berthed at the Costa Quay, was operated by Acciona Trasmediterránea and to mark the first call at the Valencian enclave, commemorative plaques were exchanged in a ceremony held on board between representatives of the company, Acciona, Valencia Tourism and the Port Authority of Valencia.

DIRECCIONES DE INTERÉS USEFUL ADDRESSES

Autoridad Portuaria de Valencia Port Authority

Avda. Muelle del Turia, s/n
46024 Valencia
Tel. 34 - 96 393 95 00
Fax 34 - 96 393 95 99
Puerto Sagunto
Tel. 34 - 96 269 90 02
Fax 34 - 96 268 09 72
Puerto Gandía
Tel. 34 - 96 284 29 01
Fax 34 - 96 284 23 61
apv@valenciaport.com
www.valenciaport.com

Capitanía Marítima Harbour Master Office

Acceso Sur
Puerto de Valencia, s/n.
46071 Valencia
Tel. 34 - 96 367 86 77
Fax 34 - 96 367 55 52
felipec@valenciaport.com

Guardia Civil del Mar
Maritime Police
Ampliación Sur del Puerto
de Valencia
Muelle Príncipe Felipe, s/n.
46024 Valencia
Tels. y Fax: 34 - 96 367 06 50
34 - 96 367 06 56
v-cmd-valencia-maritima@guardiacivil.org

Consignatarios y Estibadores Ship agents and Stevedoring Companies

Asociación Naviera Valenciana
Dr. Lluch, 2, 2º
46011 Valencia
Tels. 34 - 96 367 00 11
34 - 96 367 00 50
Fax 34 - 96 367 05 82
anv@as-naviera-vlc.com

Transitarios Freight Forwarders

ATEIA
Dr. J.J. Dómine, 18
46011 Valencia
Tel. 34 - 96 367 22 21
Fax 34 - 96 367 44 79
secretariogeneral@ateiavlc.org

Agentes de Aduanas Customs Agents

Colegio Oficial de Agentes
y Comisionistas de Aduanas
Muelle de Levante, s/n.
Edificio Aduanas
46024 Valencia
Tel. 34 - 96 367 07 74
Fax 34 - 96 367 03 18
coladuva@digitel.es

Depósito Legal:
V-4271-2001